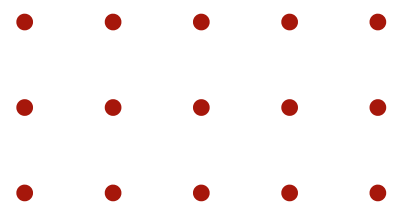


# JUNIOR

Act I Of Boston

Boston



## EXERCICE CHOREGRAPHIQUE

Un feu rouge vous arrête pendant votre trajet matinal. Pourtant, ce ne ne sont pas des piétons normaux qui apparaissent sur le passage piéton, mais des danseurs de passage piéton qui se produisent pour vous pendant le court instant où vous êtes arrêté.

Echappez-vous et profitez de la pause.

## CHOREOGRAPHIC EXERCISE

A red traffic light stops you on your morning commute. Yet, appearing on the crosswalk are not normal pedestrians, but crosswalk dancers here to perform for you for the small moment that you are stopped.

Escape and embrace the pause.

## BALLET LIBRE

Une idée vaut-elle quelque chose ? Un concept est-il même bon ? Est-ce que quelqu'un comprendra l'œuvre ?

Autant de questions qui peuvent inonder de doutes, d'inquiétudes et d'angoisses la tête d'un anti-système. Et si... vous voliez ?

## FREE BALLET

Is an idea worth anything ? Is a concept even good ? Will anyone understand the piece ?

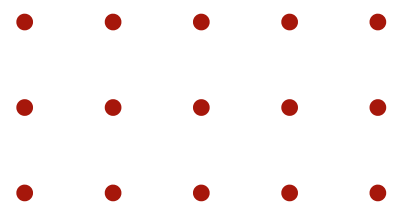
These are all questions that can flood an artist's head with doubt, worry, and anxiety. But what if... you fly ?



# JUNIOR

Chesapeake Diamonds

Columbia



## EXERCICE CHOREGRAPHIQUE

Des dessins des grottes préhistoriques au célèbre "There is always hope" de Banksy, l'art de la rue a transformé des murs vierges en toiles vibrantes qui expriment les valeurs d'une communauté en donnant une voix aux problèmes, en encourageant le dialogue et, surtout, en aidant les gens à "s'unir".

## CHOREOGRAPHIC EXERCISE

From prehistoric cave drawings to Banksy's famous "There is always hope", street art has transformed blank walls into vibrant canvases that speak to a community's values by giving voice to issues, fostering dialogue, and most importantly, helping people "Come Together".

## BALLET LIBRE

Un chef-d'œuvre de Shakespeare sur le conflit intemporel dans lequel deux êtres croisés affrontent les frontières sociales et familiales qui cherchent à les séparer.

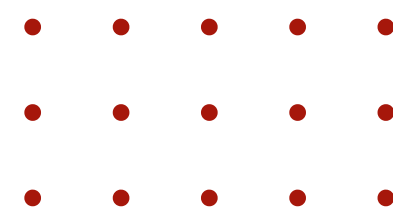
## FREE BALLET

A Shakespeare masterpiece of the timeless conflict in which two star-crossed lovers confront social and familial boundaries that seek to drive them apart.



Edelw'ice

.....  
Chaux de Fonds



## EXERCICE CHOREGRAPHIQUE

« Bienvenue dans notre univers »

Une performance artistique réalisée dans la rue abat les barrières du statut social, parfois élitiste qu'imposent certains spectacles. L'art de rue est généralement inclusif, gratuit, libre d'interprétation et d'appréciation. Il a pour but d'interpeller les passants pour en faire des spectateurs.

De générer des émotions et de happer l'assistance pour qu'elle entre dans le monde des artistes le temps d'un instant.

## CHOREOGRAPHIC EXERCISE

« Welcome to our world »

An artistic performance in the street breaks down the barriers of social status, sometimes elitist, that some shows impose. Street art is generally inclusive, free, and open to interpretation and appreciation. Its aim is to engage passers-by as spectators.

To generate emotions and draw the audience into the artists' world for a moment.

## BALLET LIBRE

« Oser être soi-même »

Les aprioris, attentes et stéréotypes de la société nous empêchent-elles d'être nous-mêmes ? Afin de s'autoriser à être différent, sortir de la masse régie par la « norme » et affronter une société parfois insensible et rythmée par un quotidien acté, il faut du courage. Mener un combat intérieur entre la peur du rejet et le besoin de s'affirmer, oser affronter le regard des autres et passer au-dessus de leurs jugements, leurs préjugés pour trouver son équilibre et son bien-être. D'une vie normée à la découverte de soi-même, la team Edelw'ice vous embarque dans son parcours d'introspection.

## FREE BALLET

« Dare to be yourself »

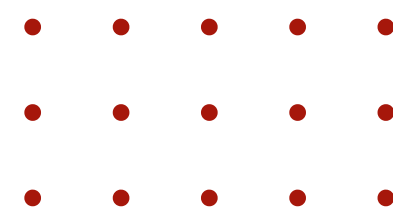
Do society's preconceptions, expectations and stereotypes prevent us from being ourselves? It takes courage to allow ourselves to be different, to stand out from the crowd governed by the "norm", and to face up to a society that is sometimes insensitive and governed by an acted-out daily routine. To wage an inner battle between the fear of rejection and the need to assert yourself, to dare to face the gaze of others and rise above their judgments and prejudices to find your own balance and well-being. From a normalized life to self-discovery, the Edelw'ice team takes you on a journey of introspection.



# JUNIOR

Energ'ice

Franconville



## EXERCICE CHOREGRAPHIQUE

La rue est un espace de jeu, de création et d'expression pour tous les amateurs de glisse Freestyle.

## CHOREOGRAPHIC EXERCISE

The street is the place for play, create and express for all the amateur of freestyle skating.

## BALLET LIBRE

Cœur élastique

Il n'y a pas de jour sans nuit, ni d'amour ou d'amitié sans difficultés.

Tu as mon cœur dans ta main.

Ne le perds pas, mon ami.

C'est tout ce que j'ai.

## FREE BALLET

Elastic heart

There's no day without night, there's no love or friendship without difficulties.

You got my heart in your hand.

Don't lose it, my friend.

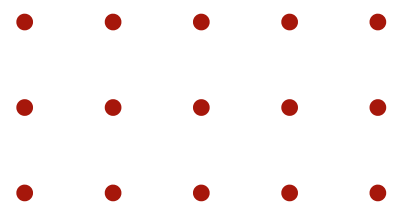
It's all that i got.



# JUNIOR

Kallysta

Nice



## EXERCICE CHOREGRAPHIQUE

Nous présentons d'abord l'évolution du street art, avec son contraste saisissant entre les périodes d'illégalité et de reconnaissance ;  
et d'autre part, le travail de Case Maclaim : le geste en dit plus que mille mots.

## CHOREOGRAPHIC EXERCISE

We present firstly the street art's evolution, with its striking contrast between times of illegality and recognition;  
and secondly, Case Maclaim's work: the gesture tells more than a thousand words.

## BALLET LIBRE

Les yeux bandés par l'égoïsme : vers une conscience libérée.  
L'individualisme conduit à l'indifférence, notre égoïsme nous rend aveugles à la violence qui nous entoure. Ne marchez pas les yeux bandés, laissez-vous guider par l'amour et la bienveillance !

Ensemble, nous avons le pouvoir, l'amour sauve et unit.

## FREE BALLET

Blindfolded by selfishness: towards a liberated conscience.  
Individualism leads to indifference, our egocentricity blinds us to the violence that surrounds us. Don't walk blindfolded, let yourself be led by love and benevolence!

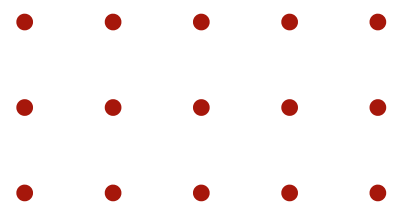
Together we have power, Love saves and unites.



# JUNIOR

Les Audacieux

Clermont Ferrand



## EXERCICE CHOREGRAPHIQUE

Un soir d'été, nous nous baladons dans les rues de New-york, non-chalands et un peu rêveurs, une musique nous interpelle, « Every body, yeah yeah » nous nous retournons vers ce son entraînant , et nous nous retrouvons nez à nez avec les Backstreet Boy avec qui nous échangeons quelques pas de street dance, puis nous nous dirigeons vers le Bronx. Notre balade urbaine nous permet de découvrir le street art Afro-américain, quand tout à coup apparait sous un réverbère Eminem qui nous entraîne dans un battle street déchainé. Nous remontons Little Yemen, attiré par la lumière d'un bar de rue et la voix suave de Kelis , qui nous attire sur le Dance floor dans un déhanché endiable. Au petit matin, nous remontons East Bronx, pour retrouver Missi Elliott , avec qui nous concluons notre Battle street Dance expérience. « If dancing isn't your thing, please step out side » . Procédé chorégraphique : Ce mélange musical contrasté nous amène vers différents types de danse de rue détendue et libérée, que chacun exprime en fonction de sa propre expérience et son ressenti. Gestuelle : Dans cette balade envoûtante où alternent les différents styles de musiques et de danses, toutes avec une gestuelle relâchée et décontractée propre aux danses de rue, chacun de nous s'exprime d'une manière différente mais en symbiose.

## CHOREOGRAPHIC EXERCISE

On a summer's evening, we're strolling through the streets of New York, nonchalant and a little dreamy, when a piece of music calls out to us: 'Every body, yeah yeah'. We turn towards this lively sound, and find ourselves face to face with the Backstreet Boys, with whom we exchange a few street dance steps, before heading for the Bronx. Our urban stroll allows us to discover Afro-American street art, when suddenly Eminem appears under a lamppost and leads us in a wild street battle. We make our way up Little Yemen, attracted by the light of a street bar and the smooth voice of Kelis, who lures us onto the dance floor in a frenzied sway. In the wee hours of the morning, we make our way up East Bronx, to meet up with Missi Elliott, with whom we conclude our Battle street Dance experience. If dancing isn't your thing, please step out side". Choreographic process: This contrasting musical mix leads us into different types of relaxed, liberated street dance, each expressed according to its own experience and feeling. Gesture: In this enchanting stroll, alternating styles of music and dance, all with the relaxed, casual gestures typical of street dance, each of us expresses himself or herself in a different yet symbiotic way.

## BALLET LIBRE

Le paradoxe de Chanel by Karl Lagerfeld

Le paradoxe pour Mademoiselle, c'est naître sur les terres paysannes d'Auvergne et devenir pour le monde entier, le symbole du chic parisien. Le paradoxe s'est d'avoir emprunté au vestiaire masculin des vêtements et des matières qui ont rendu les femmes plus féminines encore. Le paradoxe c'est qu'avec Chanel le simple est devenu le comble du luxe. C'est oublier de choisir entre le noir et le blanc mais aimer autant les deux et les confronter pour mieux les révéler. Mademoiselle a réussi à concilier l'esthétique et le pratique, l'élégant et confortable, et a toujours préféré le « et » au « ou », c'est comme si Gabriel avait inventé le slache sans le savoir. Chanel a permis aux femmes d'être tout et son contraire et le contraire de toutes, vulnérables et invincibles, muses et artistes, amoureuses et indépendantes et finalement paradoxales comme Chanel. L'arrivée de Karl Lagerfeld avec son esthétique est basée sur des contrastes noir/blanc, qui étaient également les couleurs de base du style de Coco Chanel. Karl L réinvente la maison Chanel, entré en 1982, il la dépoussière entièrement. Il conserve tous les codes pour mieux les réinventer ; la maison Chanel longtemps restée dans l'ombre de sa fondatrice Coco devient alors branchée. Véritable marathonien de la mode, il crée huit collections par an pour Chanel, c'est une personnalité créative hors du commun. Il aura réinventé au fil de son inspiration les codes créés par Gabriel Chanel, la veste et le tailleur Chanel, la petite robe noire, les tweets précieux, les souliers bicolores, les sacs matelassés, les perles et les bijoux fantaisies. Il a eu un rôle aussi important que Coco Chanel, dans la construction de la légende de la maison. Il a été le premier à comprendre comment faire revivre une maison avec pertinence. On voit sa réussite aujourd'hui car la marque vit à travers le monde entier. Chanel, c'est comme les notes d'une partition, elles sont toujours les mêmes, mais la musique à l'infini est différente.

## FREE BALLET

The paradox of Chanel by Karl Lagerfeld

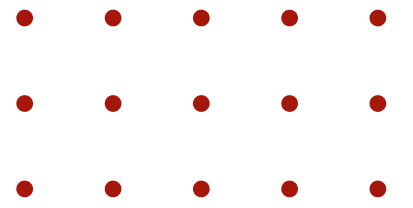
For Mademoiselle, the paradox is to have been born in the peasant lands of Auvergne and become the symbol of Parisian chic for the whole world. The paradox is to have borrowed from the men's wardrobe clothes and materials that have made women even more feminine. The paradox is that with Chanel, simplicity has become the height of luxury. It's forgetting to choose between black and white, but loving both equally and confronting them to better reveal them. Mademoiselle has succeeded in reconciling the aesthetic and the practical, the elegant and the comfortable, and has always preferred the "and" to the "or", as if Gabriel had invented the slache without knowing it. Chanel allowed women to be everything and its opposite and the opposite of all, vulnerable and invincible, muses and artists, lovers and independents and ultimately paradoxical like Chanel. The arrival of Karl Lagerfeld with his aesthetic is based on black/white contrasts, which were also the basic colors of Coco Chanel's style. Karl L reinvented the House of Chanel, entering in 1982 and completely dusting it off. He preserved all the codes and reinvented them; the House of Chanel, long in the shadow of its founder Coco, became trendy. A true fashion marathoner, he created eight collections a year for Chanel, an extraordinary creative personality. His inspiration led him to reinvent the codes created by Gabriel Chanel: the Chanel jacket and suit, the little black dress, precious tweets, two-tone shoes, quilted bags, pearls and costume jewelry. He played as important a role as Coco Chanel in building the legend of the house. He was the first to understand how to revive a house with relevance. His success is evident today, as the brand lives on throughout the world. Chanel is like the notes of a score: they're always the same, but the music is infinitely different.



# JUNIOR

Les Epines Blanches

Epinal



## EXERCICE CHOREGRAPHIQUE GRAFFITI

Élevée dans l'art conventionnel de la peinture et de la musique classique durant toute mon enfance, j'en suis venue, en grandissant, à explorer d'autres mondes à la recherche de mon propre moi.

L'art du graffiti, cet art brut, est stimulant, je me suis découvert grâce à son caractère éphémère.

## CHOREOGRAPHIC EXERCISE GRAFFITI

Raised with the conventional art of painting and classical music throughout my childhood, I have come, as I grew older, to explore other worlds in search of my own self.

The art of graffiti, this raw art, is stimulating; I have discovered myself thanks to its ephemeral nature.

## BALLET LIBRE ANDALOUSIE JE ME SOUVIENS

Du flamenco à la tauromachie, l'Andalousie est le théâtre de nombreuses traditions. Des chevaux aux toros bravos, ses prairies sont peuplées de pur-sang.

## FREE BALLET ANDALUSIA I REMEMBER

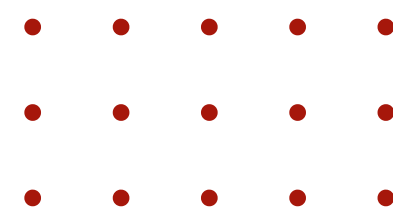
From flamenco to bullfighting, Andalusia is the scene of many traditions. From horses to toros bravos, its meadows are crowded with thoroughbreds.



# JUNIOR

Los Angeles Ice Theatre

Los Angeles



## EXERCICE CHOREGRAPHIQUE

"Warrior" par Shamsia Hassani, artiste de rue afghane. Vivant dans un pays déchiré par la guerre, dans la société patriarcale, les femmes sont souvent réduites au silence et omises.

L'art de Shamsia met en lumière leur souffrance tout en soulignant l'espoir qu'ils se battent pour conserver alors que leurs maisons s'écroulent autour d'eux.

## CHOREOGRAPHIC EXERCISE

"Warrior" by Shamsia Hassani, Afghan street artist. Living in a war-torn, patriarchal society, women are often silenced and omitted.

Shamsia's art spotlights their suffering while emphasizing the hope they fight to keep as their homes crumble around them.

## BALLET LIBRE

Les sirènes - des créatures vicieuses mais séduisantes, redoutées par les marins de toutes les mers.

Elles ont captivé des navires entiers avec leur chant séduisant, attirant les hommes dans les profondeurs pour qu'ils y trouvent la mort. Peu d'entre eux s'en sont sortis indemnes, le ferez-vous ?

## FREE BALLET

Sirens - vicious but alluring creatures feared by sailors across the seas.

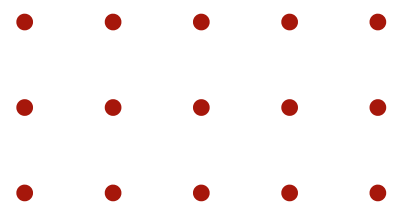
They have enthralled entire ships with their beguiling song, drawing men into the depths to meet their deaths. Few have escaped with their lives, will you?



# JUNIOR

## Modern Dance On Ice

Berlin



### EXERCICE CHOREGRAPHIQUE

"Berlin est variée, stressante, choc culturel, bruyante, pleine, anonyme mais en quelque sorte connectée, inamicale, solitaire, en construction, maison, dangereuse, diverse, préjugés, excitante, folle, Berghain, verte, hippie végétalienne, élégante, arrogante, tout simplement très grande. Mais franchement, je n'en ai aucune idée. C'est dingue, mais Berlin est vraiment magnifique.

PS : Il y a plus de ponts à Berlin qu'à Venise.

### CHOREOGRAPHIC EXERCISE

Berlin is varied, stressful, culture shock, loud, full, anonymous but somehow connected, unfriendly, lonely, under construction, home, dangerous, diverse, prejudices, exciting, crazy, Berghain, green, vegan hippie, stylish, arrogant, just really big. But no idea, frankly. Crazy shit, but Berlin is actually really beautiful.

PS: There are more bridges in Berlin than in Venice.

### BALLET LIBRE

Des gens ordinaires ?

Officiellement 90 000 employés, mais 1 Allemand de l'Est sur 6 était un informateur de la StaSi. Collègues. Voisins. Amis. Famille. Amoureux.

Comment vivre sa vie, alors que chaque mouvement peut être enregistré, que chaque mot peut y mettre fin ?

### FREE BALLET

Ordinary people?

Officially 90,000 employees, but 1 in 6 East Germans were informants for the StaSi. Colleagues. Neighbors. Friends. Family. Lovers.

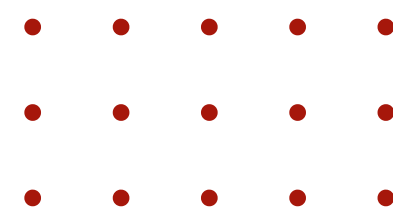
How can you live your life, when every movement could be recorded, when any word could end it?



# JUNIOR

Northern Lights

Falkenberg



## EXERCICE CHOREGRAPHIQUE

La croyance est l'un des principes fondamentaux du mode de vie humain.

Tout le monde vit avec la foi, mais il arrive qu'on la perde.

C'est à ce moment-là que l'on trouvera la personne qui nous fera croire à nouveau en nous-mêmes et qui nous permettra d'aller de l'avant.

Titre musical du programme court :

Believer. Perforerad : Imagine dragons

## CHOREOGRAPHIC EXERCISE

Belief is one of the basic human lifestyle guidelines.

Everyone lives by faith, but sometimes he/she can lose it.

At that time the one who will make you believe in yourself again and go ahead will be definitely found.

Music title for Short program:

Believer. Perforerad: Imagine dragons

## BALLET LIBRE

Nous vous invitons à plonger dans le monde merveilleux et magique de l'Inde !

## FREE BALLET

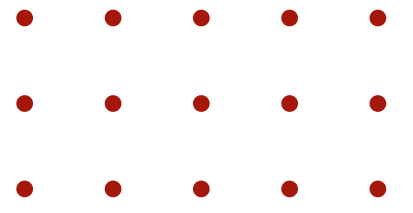
We invite you to plunge into the world of wonderful and magical India!



# JUNIOR

San Francisco Ice Theatre

San Francisco



## EXERCICE CHOREGRAPHIQUE

Je regarde à l'intérieur de moi,  
Et je vois que mon cœur est noir,  
Je vois ma porte rouge,  
Je dois la faire peindre en noir.

## CHOREOGRAPHIC EXERCISE

I look inside myself,  
And see my heart is black,  
I see my red door,  
I must have it painted black.

## BALLET LIBRE

Une lettre à mon futur moi.

Écrire une lettre à son futur soi-même peut être excitant, effrayant et frustrant, mais lorsque l'on finit par coucher les mots sur le papier, cela devient revigorant, excitant et plein d'espoir pour ce qui nous attend dans notre voyage.

## FREE BALLET

A letter to my future self.

Writing a letter to your future self can be exciting, scary, and frustrating, but when you finally put the words onto paper it becomes invigorating, exciting, and hopeful to what lies ahead in your journey.